

## NEW ZEALAND COMPANY INVOICES, REPORTS AND CORRESPONDENCE

The German Settlers and Moutere Settlement

Appendix M2

(Weblink SP Appendix M2)

---

Archives New Zealand Wellington

New Zealand Company original accounts for Nelson

Reference Agency NZC CO 208 Micro Z Microfilm Reel 653 information also available at Alexander Turnbull Library on film NZC CO 208 Reel 1451-1453

Item 893

761, Nelson September 2<sup>nd</sup> 1843, The New Zealand Company  
To G W **Schroder** [sic] (Scheucher)  
To Boat hire to (Waimea 1<sup>st</sup> is crossed out then written above is) **Moutere**, £1.0.0,  
Approved (signed by) Cash G W Schroder

Item 906

796, Nelson September 15<sup>th</sup> 1843, The New Zealand Company  
To G W **Schroder** [sic] (Scheucher)  
To Boat hire to **Moutere** with provisions to **German Immigrants** & remainder of  
Luggage taken on the 18<sup>th</sup>, £1.5.0  
Approved Cash (signed by) G W Schroder [sic]

Item 935

850, Nelson September 23<sup>rd</sup> 1843, New Zealand Company,  
to Thos J Thompson Dr.  
Making plans of Motueka & Moutere District being Native Reserves - roll's &  
mounted [sic] £1.15.0  
Surveying Company & Reserve section 7. 8 & 10 Brook Street Valley dividing same  
into 5 & 10 acre allotments, furnishing plans & outline copy to accompany lease  
£3.0.0.  
Survey Colonial Reserve **Section 63 Moutere dividing same into 5 acre  
allotments** & furnishing plans of same. £2.10.0,  
Total invoice £7.5.0., Settled Sept. 25<sup>th</sup>  
(signed Thms. J Thompson

Item 1172

1198, The New Zealand Company  
To John King, 1843 Sept, For Conveying Luggage for **German Emigrants** to the  
**Moutere**, 5/-, Received  
(signed) John King

Item 1091

1046, The New Zealand Company, Dr.,  
To Wm Taylor, 16<sup>th</sup> October 1843  
For boat hire to **Moutere** with provisions for **Germans Emigrants**, £1.0.0, Received  
the above  
Will his X mark Taylor, Witness (signed) James T Smith.

Item 1093

1048, October 20<sup>th</sup> 1843  
 For flax given to the **Germans** 20 lb /3c per pound 1 from David Henderson, £0.5.0  
 (signed) David Henderson

---

New Zealand Company Public Works Ledger

There were two gangs working in the Moutere district one English the other German.

Archives New Zealand Wellington

*Reference Agency NZC (New Zealand Company) Series 231 Item 4 Weekly pay lists of men employed in Public works*

Moutere Germans clearing wood and contract under B Thompson.

Monday 11 to Saturday 16 December 1843.

No	Name		
328	Assman A	Clearing wood 54 chm	£16.0.0
329	Beckman F	Bridge	£5.0.0
330	Hase F	Total	£21.0.0
331	Jansch F	Rations	-£17.0.10
332	Karsten C	Cash	£3.16.2
333	Mansen H		
334	Muller J		
335	Stade J		
336	Schneider J		

---

New Zealand Company original accounts for Nelson.

Archives of New Zealand Wellington

*Reference Agency NZC CO 208 Micro Z Microfilm Reel 654 information also available at Alexander Turnbull Library on film NZC CO 208 Reels 1453-1454*

Item 119

1805, January 27<sup>th</sup> 1844,  
 Work completed by the **Germans Beckman & Others** at the **Moutere**  
 19 Chains clearing & finishing road @ 2/-, £1.18.0, 995 Cub Feet ditching in wood @  
 7, £27.12.11  
 1 bridge completion, £1.8.0., Total £30.18.11, Less Rations £10.4.00 £20.14.11.,  
 Recommended (signed) Ths. G Freeman, John Bomforth for J Thompson.

Item 120

<b>Germans at Moutere</b>				<b>120</b>
<b>Assmann</b>	7	5/-	4 weeks	£1.0.0.
<b>Beckmann</b>	10	7/-	-"	£1.8.0
<b>Stade</b>	7	5/-	-"	£1.0.0.
<b>Muller</b>	10	7/-	-"	£1.8.0.
<b>Haase</b>	7	5/-	-"	£1.0.0.
<b>Manssen</b>	7	5/-	-"	£1.0.0.
<b>Schneider</b>	7	5/-	-"	£1.0.0.
<b>Karsten</b>	10	7/-	-"	£1.8.0.
<b>Jaensch</b>	7	5/-	-"	£1.0.0.
	72			£10.4.0.
1 months rations				
27 January 1844				(signed) Jhd. G Freeman, John Bomforth

Note, Beckmann, Muller and Karsten were paid more than the other German settlers.

## New Zealand Company Public Works Ledger

There were two gangs working in the Moutere district one English the other German.

Archives New Zealand Wellington

*Reference Agency NZC (New Zealand Company) Series 231 Item 4 Weekly pay lists of men employed in Public works*

## 9 Germans at Moutere contract work for Mr Thompson for Road making, Bridge etc.

246	Assman (Assmann)	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
247	Beckman (Beckmann)	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
248	Fausch (Jaensch)	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
249	Hasse (Haase)	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
250	Karsten	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
251	Muller	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
252	Mansen (Manssen)	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
253	Stade	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>
254	Schneider	Monday 22 to Saturday 27 January 1844 <b>Moutere</b>

## New Zealand Company original accounts for Nelson.

Archives of New Zealand Wellington

*Reference Agency NZC CO 208 Micro Z Microfilm Reel 654 information also available at Alexander Turnbull Library on film NZC CO 208 Reels 1453-1454*

## Item 221

1808, Measurement of work done by W Cullen at the **Moutere** to this date  
 Making one bridge 15 feet by 30 feet, 43 yards cud per [sic] @ 5/-, = £10.15.0  
 Making one bridge 13/6 x 36ft. 54 yards cub per [sic] @ 4/-, = £10.16.0.  
 Ditching 30 feet x 6+2 over 2 x 3/6 = 41 Cub Y. @ 1/4, = £2.14.8, Total £24.5.8.  
 Nelson March 6<sup>th</sup> 1844  
 (Signed) Recd. M or W Cullen, witness M Barnicoat, Ths. H Thompson

## Item 222

1809, Measurement of Contract work done by the **Germans Beckman** & others at the **Moutere** to this date  
 Nelson March 6<sup>th</sup> 1844, Making one bridge 13feet & 60 feet = 87 square feet. @ 5/-, £21.15.0,  
 Clearing roadway this wood, extra on 35¼ chain. @ 2/-, = £3.10.6, Ditching 881 cubic yards @ 7 = £25.14.0.  
 Total £50.19.06, Add omitted in cash section of measurements for ditching, £1.7.6., Total £52.7.0.  
 (signed) T G Freeman witness Ths. J Thompson

New Zealand Company original accounts

Archives New Zealand Wellington

Reference Agency NZC CO 208 Micro Z Microfilm Reel 655 Item 627 and also available at Alexander Turnbull Library on film NZC CO 208 Reels 1453-1454

Invoice for work done by Germans at Moutere Nelson.

Station Moutere - Overseer J Hewettson - Date August 31 1844,

No. of Men	Name	Pay per Diem	Amount
5	<b>Manssen</b>	14 or 11/-	£1.8.0.
2	<b>Haase</b>	14 or 11/-	£1.8.0.
9	<b>Stade</b>	14 or 11/-	£1.12.0.
6	<b>Muller</b>	14 or 11/-	£1.12.0.
8	<b>Schneider</b>	14 or 11/-	£1.4.0.
4	<b>Jaensch</b>	14 or 11/-[sic]	£0.18.0.
1	<b>Beckmann</b>	14 or 11/-	£1.12.0.
7	Ovye or Assmann [sic]	14 or 11/- [sic]	£0.18.0.
3	Hewetson	14 or 11/-	£0.16.0.

Received (signed) J Hewittson Witness (no signature) Unable to read amount.

NOTE; No. 7 payment was hard to read but I believe it was ASSMANN not OVYE as the latter worked on the Waimea roads in Nelson for the NZC.

Archives of New Zealand Wellington

Reference Agency NZC New Zealand Company Series 3 Item 13, 447 to 448 & 450

New Zealand Company report on the Settlement of Moutere and the Germans. This also includes information about the Wakapuaka Suburban district where my ancestors the MANSSEN family later settled. This report is like an early census recording all the districts in Nelson and detailing information about some of the early settlers. [would have been written about September/October 1843]

**SEARCH and transcribe** the whole document completely

**447**

children, and are erecting a chapel at their own cost except a few trifling donations.

The above mentioned are the whole of the settlers cultivating in the Waimea and Wai-iti except a few scattered cottages here and there.

“On the west side of the plain commences a barren tract of undulating ground extending about 8 miles westward till we arrive at the **Moutere district** where several of the men employed upon the public works in the district are located, but with a few exceptions they have done little towards cultivation. Here also the **German Missionaries** Messes **Wohler** and **Reinschneider** have a Section, the former has a taste for agricultural pursuits and with two schoolmasters of the Party is making a fair progress towards the cultivation of the section. Mr **Reinschneider** is less inclined to agriculture and attends chiefly to the spiritual affairs of that position of the **Germans** who are living in and about Nelson. These gentlemen appear very well qualified for the office they have undertaken and I am happy to have an opportunity of referring to the interest they take in welfare of the **German Immigrants**, and the assistance I have received at their hands, of which owing to the unfortunate misunderstanding

**448**

misunderstanding between the **German Immigration Agent**, and the Immigrants, I have occasionally stood in need.

On a Colonial Section adjoining that of the **missionaries 8 families of Germans and two single men** are living. They have the section on terms of purchase having been placed upon it by **Col Wakefield** when here. I am at present employing them on the public Works in their neighbourhood, they have had considerable difficulties to contend with and having been only 3 months on the land have not yet done much towards its cultivation; but they are industrious frugal and contented and I think will form a valuable body of settlers when they are fairly established"

Leaving the available part of the **Moutere district** to the left and keeping along a range of fern hills for about 8 miles westward, again descending and crossing the so **Moutere River** about a mile from the mouth, we enter the **Moutere district**, when the first settlers encountered are Messrs (three names crossed out but could be Murray, something and Rodgers, who are cultivating in partnership. They arrived in the Colony by the Mary in August last, and lost no time in proceeding to their land, where they have commenced operations with great spirit. They will probably have about 12 acres in crop this season; and have already built a good house, large enough to accommodate all the party.

449

**SEARCH and transcribe** this page of the document

450

the most courageous of the number are again inclined to try the experiment.

Crossing the Motueka a walk of 4 miles brings us to the Riwaka valley, a very pretty part of this Settlement. The principal settler here is [sic Thompson or Stephenson] late assistant Surveyor to the Company who has built a house, and got 3 or 4 acres in crop (barley and potatoes). He has a cow and some smaller stock. Mr [?] (one of the Improvers) has bought 2 or 3 acres into cultivation and built a house. A considerable number of small occupiers are to be found here, among whom one of the name of [Askew] deserves particular mention for his industry and perseverance. He has induced several others to take land, and some to remain upon it who were about quitting. He has established a Sunday School in his own house.

I have now mentioned all the agriculturists to the south and westward of Nelson. Northward extending as far as **Waka puh Waka** [Wakapuaka], a few Sections have been given out, and Messrs Jollie, Tod Wells have built and are cultivating. Mr Jollie has about 6 acres in crop, a team of bullocks, 2 cows, calves & c. Mr Wells has 4 or 5 acres in crop, and cows. Mr Fox has a considerable dairy and herd of cattle. These are also a few labouring men cultivating on a small scale in this district.

---

Archives New Zealand Wellington

*Reference Agency SSD Series 231 Item 13 Papers relating to building of Lutheran Church*

To Mr Heine Lutheran Minister from Frederick Tucket  
offer of building and (land) for church 3<sup>rd</sup> of 6<sup>th</sup> month [June] 1846.

*Full details of Mr F Tucket's offer of the building on Reserve land requesting the Lutheran minister to form Trustees has not been transcribed only the Private postscript at the bottom of his letter which read:*

*Private Postscript*

*I would just observe that I think the **Beit family** right to be conferred with to however for Mr **Beit** may have formerly estranged himself from Christian sympathy you must feel that there are 13 or 14 souls to be saved in my hope one of the sons the younger the better and would be suitable for a trustee and **Mr Kellings child** (if it is a son) another of **Mr Beit's sons** would be unsuitable as a Trustee but would be of*

service in writing and forwarding to the Governor the application for a grant of land  
F.T.

Rev Heine made application for the land and details read:

*Antline [sic] of a Petition  
To his Excellence the Governor G Grey  
Dated at Nelson on the 22 June 1846  
Humbly selves.*

*That in the settlement of Nelson are **18 Germans**, partly living in the Town partly living in the Country, belonging to the Lutheran confession. That these said Lutherans have agreed among themselves that they would form a Lutheran congregation according to the confession and ecclesiastical Laws of that Church. That they have consequently selected churchwardens (Kirchenvorstand) and also Mr **J.W.C. Heine** for their pastor and applied to the Meckleburger Consistorium [sic] to confirm him in that office. That the most of these Germans are rather poor and have very large families in consequence of which they are not able to raise the fund to get proper buildings for Divine service and a school. That they hope their friends in Germany will assist them to get the latter, where for they have made a supplication for it to them.*

*That lately Mr F **Tuckett** presented the buildings he erected on reserve land marched B as a Church and School and that they accepted the same and that they therefore humbly petition you Excellence.*

*That you give to them a grant of the land on which the houses stand it being Government reserve as Mr **Tucket** had proposed. That the said Germans in conclusion propose, Messrs **Fedor Kelling**, **Freidrich Schumacher**, and the Reverds **H Wohlers**, **F Riemenschneider** and **JWC Heine** also the young **Robert Kelling** and **Richard Beit** to be nominated as Trustees trust that they humbly requests of your Excellency to make so as is most proper in this matter.*

*Signed **JWC Heine**  
in the name of the Congregation.*

*NS: To this petition all the said Germans agree it was originally written in German by **Mr Charles Kelling** and send over to his Excellency by mistake by Mr **Beit** senior, but I think it right to mention that the Germans proposed those trustees upon the recommendation of Mr **Tucket**, that they liked far more that their Church wardens and Minister for the time being should be the Trustees and **Mr Tedor Kelling** a Trustee for life if it ought to be so, but that the German did not at all like, that those two **Robert Kelling** and **Richard Beit** should be among them because they are small boys and that they had much dispute about the latter two, but Mr Tuckett told me that it was the Law which required two youth also among the Trustees on which account the German acceded to propose them also.*

*Nelson 24<sup>th</sup> February 1848*

*JW Heine.*